

**О.В. КАЛИТА**

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

Научный руководитель: С.Н. Дягель, ст. преподаватель

## **НЕМЕЦКАЯ БАСНЯ: ГЕНЕЗИС ЖАНРА**

Басня является старинным жанром дидактической литературы и представляет собой краткий, чаще всего стихотворный рассказ поучительного характера, подлежащий аллегорическому истолкованию как иллюстрации к известному житейскому или нравственному правилу. Обычно басне свойственно ироническое или сатирическое иносказание. В баснях широко используется олицетворение, поэтому в качестве действующих лиц могут выступать не только люди, но также и животные, растения, вещи, мифологические существа.

Басня была известна уже в древние времена и является одним из старейших литературных жанров. Вопрос о том, где впервые возникла басня, остаётся открытым. Существуют концепции о её греческом, индийском и египетском происхождении. Предположительно, басни в этих странах появились независимо друг от друга. Европейская басенная традиция связана с именем *Эзопа*, который считается первопроходцем данного жанра в античной литературе и автором более четырёх сотен басен. В римской литературе прославился баснописец Федр, чьи басни выражали протест римского общества против насилия и гнета знати и богачей, осуждали пороки и несправедливость.

В немецкую литературу басня пришла в XIII веке. Известным баснописцем периода высокого средневековья является Ульрих Бонер. Его книга под названием «Самоцвет», состоявшая из около ста басен, имела большой успех у публики.

Рост популярности немецкая басня пережила в эпоху Реформации, когда она стала орудием религиозной борьбы. Мартин Лютер высоко ценил басню за ее дидактические возможности. В 1530 году вышли в свет его переводы басен Эзопа, которые он адресовал, прежде всего, детям и простым людям. В баснях Лютер видел возможность для передачи жизненной мудрости и распространения христианских норм поведения. Литература Контрреформации также оценила пользу басенного жанра в распространении католического учения. Темы и сюжеты для своих басен противники Лютера заимствовали из Библии, а также из легенд о святых и мучениках. Кроме этого, они отражали в них событиями политической и повседневной жизни. Значимыми

представителями литературы этого направления являются Абрахам а Санта Клара и Мартин фон Кохем.

Настоящий расцвет немецкая басня пережила в эпоху Просвещения. Одним из самых известных баснописцев немецкой литературы был Ф. фон Хагедорн. Для Хагедорна наиболее важным было не поучение, а развлекательное изложение историй из мира животных или людей. Особое значение в своих баснях Хагедорн придаёт диалогам между животными, которые общаются друг с другом исключительно в вежливой форме, что создаёт комический эффект («*Der kranke Hirsch und die Wölfe*», «*Der Hase und viele Freunde*»).

Жанром серьезной литературы басня стала в творчестве таких известных литераторов как Х.Ф. Геллерт и Г.Э. Лессинг, басни которых содержат решительную критику общественных пороков. Геллерту принадлежала выдающаяся роль в формировании новой литературной культуры. Его «Басни и рассказы» («*Fabeln und Erzählungen*») были одной из самых читаемых книг в XVIII в. Геллерт считал необходимым развивать в читателях способность сочувствия. Например, басня «Упряжная лошадь» («*Das Kutschpferd*») отличается сочувствием угнетенным, без которых мир не может обойтись. Тягловая лошадь дает гневную отповедь изнеженной упряжной лошади, презирающей своего тяжело работающего собрата:

*Die ihr die niederen so verachtet,  
Vornehme Müßiggänger, wisst,  
Dass selbst der Stolz, mit dem ihr sie betrachtet,  
Dass euer Vorzug selbst, aus dem ihr sie verachtet,  
Auf ihren Fleiß gegründet ist.  
Ist der, der sich und euch durch seine Hand ernährt,  
Nichts besseres, als Verachtung wert?*

Такая установка на чувствительность требовала отказа от формы дидактической басни. Само название сборника «Басни и рассказы» указывает на то, что Геллерт отходит от структуры басни в классическом её понимании и приближается к короткому поучительному стихотворному рассказу в иносказательной форме, который по своей структуре и замыслу близок притче.

Басни занимают важную нишу также в творчестве Лессинга. В его баснях заключена острая насмешка над пороками немецкого общества и немецкой литературы XVIII в. В басне «Водяная змея» («*Die Wasserschlange*») Лессинг утверждает, что всякий монарх – зло, в басне «Воинственный волк» («*Der kriegerische Wolf*») Лессинг доказывает, что угнетатели совсем не так сильны, как они утверждают. Свои первые басни Лессинг писал в стихах; позже,

борясь с традициями классицизма, он отказался от стихотворной формы и прибегнул к прозе. Будучи просветителем-рационалистом, Лессинг придавал принципиальное значение отказу от стихотворной формы: внешнее изящество, живописность и занимательность рассказа казались ему несовместимыми с серьезным, морально-просветительным назначением басни. Среди самых известных басен Лессинга можно назвать такие как «*Der Wolf und das Schaf*», «*Die Hunde*», «*Die Sperlinge*», «*Der Besitzer des Bogens*», «*Der Tanzbär*».

Начиная с XIX в. наблюдается упадок интереса к жанру басни. Однако он не исчез совсем, а продолжает своё существование и развитие, пусть и не так активно как прежде. К известным немецким баснописцам последнего столетия относятся такие авторы, как В. Шнурре, Х. Арнтцен, Г. Бранстнер. И хотя на сегодняшний день басня считается архаичным жанром, благодаря своей простой структуре и характерному нравоучительному содержанию басня до сих пор широко используется в образовательной сфере.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. История немецкой литературы [пер. с нем.] в 3-х т. / под общ. ред. А. Дмитриева – М. : Радуга, 1985 – Т. 1 : От истоков до 1789 г. – 350 с.
2. Климакина, Е.А. Басни и притчи в жанровой системе творчества Х.Ф. Геллерта / Е.А. Климакина // Вестн. Вятского гос. гуманитарн. ун-та. – 2011 – № 2. – С. 185-190.
3. Фридендер, Г. Лессинг. Очерк творчества / Г. Фридендер. – М. : Гослитиздат, 1957. – 240 с.
4. Fabel im Wandel der Zeit [Электронный ресурс]. – Режим доступа:  
[http://schueler.freepage.de/hetrust/html/fabel\\_im\\_wandel\\_der\\_zeit.html](http://schueler.freepage.de/hetrust/html/fabel_im_wandel_der_zeit.html) –  
Дата доступа: 25.05.2018.